Среда, 2 ноября 1994 г.

Дырявый котел, Лондон

.

Гарри Поттер положил крошечный золотой ключик во внутренний карман пиджака, взял список школьных принадлежностей, выданный ему накануне вечером, и вышел из одиннадцатой комнаты "Ликого котла".

"Доброе утро, мистер Поттер, - весело сказал пожилой, сгорбленный трактирщик, когда Гарри вышел из комнаты. "Понравился ли вам завтрак?"

"Да, спасибо, Том", - ответил Гарри. "Не могли бы вы открыть для меня арку на Диагон-аллею?"

"С удовольствием, мистер Поттер, с удовольствием".

Гарри спокойно дождался, пока Том обогнет бар, и вышел вслед за ним в маленький, обнесенный стеной дворик. Гарри сосредоточился на том, чтобы точно определить, к каким кирпичам прикоснётся Том: он не хотел, чтобы ему приходилось постоянно просить, чтобы это сделали за него.

Как это уже было однажды, очень давно, кирпичи перед ним начали покачиваться, поворачиваться, подниматься и отходить назад, образуя массивную арку, ведущую в самое волшебное место, которое Гарри когда-либо видел.

Воспоминания расцвели в его голове, когда он сравнил то, что видел сейчас, с тем, что видел в тот день, когда его сопровождал Хагрид.

По обеим сторонам переулка располагались всевозможные лавки: от тех, где не продавалось ничего, кроме котлов, до тех, где вокруг дверей стояли огромные бочки с самыми диковинными ингредиентами. Дальше по аллее его внимание привлекла вывеска книжного магазина "Флуриш и Блоттс", который он помнил. Неподалёку располагалось кафе-мороженое Флореана Фортескью, покупатели уже выстроились в очередь, чтобы купить первое за день мороженое.

В это время на улице было не так много людей, но те, кто был, были одеты в мантии волшебников всех фасонов и цветов. Некоторые, как он заметил, даже носили на голове традиционную шляпу волшебника.

Не желая быть узнанным как "Мальчик-Который-Выжил" - кто знает, чем это может

обернуться, - Гарри поспешил по улице, намереваясь найти массивное беломраморное здание из своих воспоминаний.

Поднявшись по ступеням, ведущим к входу, Гарри сжал челюсти. Это будет первая проверка магического документа, лежащего в его кармане. Нервно кивнув двум гоблинам в доспехах и с алебардами, стоящим по обе стороны от двери, Гарри вошёл внутрь.

Внутри он обнаружил невероятно длинный и высокий кассовый зал, в котором работало с полдюжины гоблинов, одетых в крошечные устаревшие костюмы банкиров. Выбрав одного наугад, Гарри подошел к нему и стал ждать, пока на него обратят внимание.

"Что вам нужно?" - наконец спросил гоблин после, как показалось Гарри, двух или трех минут намеренного игнорирования.

"Здравствуйте. Я хотел бы поговорить с кем-нибудь о деталях моего счета, пожалуйста", - нервно сказал Гарри маленькому существу.

"Ключ, пожалуйста", - сказал гоблин.

Достав его из кармана, Гарри протянул его.

Нацепив крошечные очки-пенсне, гоблин осмотрел ключ, затем посмотрел на Гарри и, переведя взгляд на шрам Гарри, отдал ключ обратно.

"Следуйте за мной", - приказал гоблин.

Гарри подождал, пока гоблин спустится с табурета и начнёт свой путь по полу. Через дверь он попал в тоннель из грубого камня. Вдоль стен через неравные промежутки располагались деревянные двери. У четвертой слева гоблин остановился, оглянулся, чтобы убедиться, что Гарри все еще там, затем быстро постучал в дверь и пошел обратно тем же путем, каким они пришли.

"Проходите, - раздался хрипловатый голос.

Гарри медленно открыл дверь, шагнул внутрь и закрыл её за собой. Оглядевшись, он обнаружил, что находится в комнате, в которой любой банкир чувствовал бы себя комфортно. Большой письменный стол - дубовый, как быстро определил Гарри, окинув его профессиональным взглядом, - занимал главное место в комнате. По боковым стенам располагались многочисленные полки, заставленные различными предметами, а задняя стена от пола до потолка была заставлена шкафами с документами.

"Что тебе нужно?" - потребовал гоблин, сидевший за столом, привлекая внимание Гарри.

Как и его коллеги, он тоже был одет в устаревший костюм банкира. Однако, в отличие от других, этот выглядел гораздо старше, по крайней мере, пучки белых волос, торчащие из его огромных заостренных ушей, говорили именно об этом.

"Я хотел бы узнать о своих счетах", - сказал ему Гарри.

Взмахнув рукой, гоблин указал на один из двух стульев с жёсткой спинкой, стоящих перед столом.

"Ключ?"

Гарри протянул небольшой золотистый предмет и сел.

Как и первый гоблин, гоблин внимательно осмотрел его, прежде чем положить обратно перед Гарри. Очень осторожно гоблин поднял одну руку и трижды щелкнул длинными пальцами.

Гарри с удивлением наблюдал, как небольшая серебряная чаша пролетела через всю комнату и опустилась на стол. Одновременно с этим открылся ящик шкафа, в котором лежала связка пергаментов. И, наконец, один из сотен картотечных шкафов открылся, и папка с документами поднялась и оказалась в руках гоблина.

"Мне нужна капля вашей крови, мистер Поттер, чтобы подтвердить вашу личность", - сказал ему гоблин.

"Хорошо", - медленно ответил Гарри.

Наклонившись вперёд, Гарри протянул руку и вложил её в ладонь гоблина. Серебряный нож, спрятанный в чаше, был извлечен и быстро проведен по ладони. Затем рука была повернута и протянута над пергаментом. После того как упали три капли, гоблин провел рукой по порезу, мгновенно запечатав и залечив его, как будто его и не было.

Гарри изумлённо моргал, глядя на то, что над ним только что совершили незначительное волшебство, и не заметил, что пергамент был заполнен письменами, написанными на языке, который Гарри не мог прочитать.

"Похоже, вы тот, за кого себя выдаете, мистер Поттер", - заявил гоблин, и его черты лица переместились в улыбку, которую Гарри принял за улыбку, но которая вполне могла быть гримасой. "Я - Флейлклав. Какие у вас вопросы?"

"Приятно познакомиться, Флейлклоу", - ответил Гарри, не уверенный в том, что это действительно приятно - знакомиться с кем-то, кто готов воткнуть в тебя нож, прежде чем представиться. "Наверное, нам стоит начать с этого".

Гарри достал из кармана документы на эмансипацию и протянул их. Глаза Флейтклоу расширились, когда он прочитал их до конца. Прочитав второй раз, он взмахнул рукой, напевая при этом на каком-то странном языке. Пергамент засветился золотым светом, что, похоже, удовлетворило гоблина.

"Это подлинник", - заявил Кровавый Коготь и, взяв в руки окровавленный кинжал, прочертил на папке узор его окровавленным кончиком.

Гарри наблюдал, как папка светится белым светом, а затем раскрывается. К его изумлению, на стопке пергамента лежали две маленькие коробочки с кольцами.

"Тебе полагается вот это", - заявил Флейлклав, подталкивая к нему коробочки.

"Что это?" спросил Гарри.

"Кольца главы Дома", - заявил Флейкло, как будто это должно быть очевидно.

"Главы Дома? Что это значит?" спросил Гарри.

"Если говорить простыми словами, то это означает, что вы являетесь главой древнего и благородного дома Поттеров и главой древнего дома Певерелл. Ты отвечаешь за все семейные дела этих двух семей", - ответил Флейлклоу.

http://tl.rulate.ru/book/94907/3190915